

Normes de présentation
Publications *Hispanística XX*
Textes rédigés en français

Le texte définitif des articles inédits devra être accompagné d'un résumé d'une dizaine de lignes et au maximum de 5 mots clés.

Il devra être envoyé à : myriam.segura@u-bourgogne.fr et benedicte.bremard@u-bourgogne.fr

Le comité scientifique de la revue réuni en comité de lecture décidera de la recevabilité des textes et informera l'auteur de l'article en cas de refus ou de demande de modification.

Les textes ne dépasseront pas les 30 000/ 35 000 signes (espaces et notes inclus)

Mise en page

Eviter toute mise en forme automatique sous Word.

Marge de 2,5 cm partout.

Police : Times New Roman pour le texte (taille 12), les citations (taille 10) et les notes de bas de page (taille 10).

Interligne 1.5 pour le texte ; 1 pour les citations détachées du texte et les notes.

Retrait de paragraphe de 1 cm. Espace après chaque paragraphe de 6 pt.

Le titre de la communication (en minuscule et en gras) est suivi du nom de l'auteur, de son université et de son laboratoire de rattachement.

Les citations restent intégrées au texte et se mettent entre guillemets si elles ne dépassent pas quatre lignes ; si elles les dépassent, elles sont détachées du texte, sans guillemets, avec un retrait de 2 cm à gauche.

Les citations ne se mettent pas en italique, même si elles sont en langue étrangère.

Les mots d'origine étrangère dans le texte se mettent en italique.

Ponctuation et espaces

Lorsque la langue de rédaction est le français, pas d'espace avant les signes de ponctuation simples comme le point ou la virgule ; pas d'espace après une parenthèse ouvrante ni avant une parenthèse fermante (idem avec les crochets).

Espace insécable avant les signes de ponctuation doubles : ; ! ?

Utiliser les guillemets français dans le corps du texte : « ... », sauf à l'intérieur d'une citation où l'on utilise les guillemets anglais doubles : "..."

Dans les citations en langue étrangère, respecter les usages de ladite langue (pas d'espace avant les signes de ponctuation en espagnol par exemple).

Utilisation des tirets

Demi-cadratin (tiret moyen) pour les incises, espace avant et après – .

Cadratin (tiret long) pour introduire un dialogue — .

Trait d'union pour les mots composés, sans espace.

Etc est suivi d'un point et non pas de points de suspension : etc.

Pour marquer **les coupures ou ajouts** dans un texte, utiliser les crochets et non pas les parenthèses [...].

XX^e : mettre le « e » en exposant.

Les **majuscules** s'accroissent en français comme en espagnol.

Appel de notes et notes de bas de page

L'appel de note précède toujours le signe de ponctuation y compris les guillemets fermants en fin de citation.

Ne pas utiliser le système de renvoi à l'américaine (Mainer, 2004 : 52). Tous les textes ne respectant pas cette norme seront renvoyés à l'auteur.

Notes de bas de pages suivies avec numérotation continue dans tout l'article.

Pas de retrait avant le début de la note.

Normes de présentation des références bibliographiques placées en note

Ouvrages

Prénom Nom, *Titre*, Lieu de publication : éditeur, année, page.

Ex : Emmanuel Bouju, *La transcription de l'Histoire. Essai sur le roman européen de la fin du XXe siècle*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2006, p. 19.

On pourra trouver après la maison d'édition le nom éventuel de la collection, entre parenthèses, avec l'abréviation Coll.

Ex : Jacques Le Goff, *Histoire et mémoire*, Paris : Gallimard (Coll. Folio Histoire), 1988, p. 43-45.

Après la date de l'édition utilisée, on ajoutera éventuellement la date de la première publication :

Ex : Vladimir Propp, *Morphologie du conte*, Paris : Seuil (Coll. Points), 1970 (1ère édition 1928), p. 35.

Article ou chapitre dans un ouvrage collectif

Prénom Nom, « Titre de l'article », in Auteur scientifique, *Titre de l'ouvrage*, Lieu de publication : éditeur, date, page(s) de référence.

Ex : Rafael Chirbes, « ¿De qué memoria hablamos? », in Carmen Molinero (Éd.), *La Transición, treinta años después*, Barcelone : Península, 2006, p. 229-246.

Article dans une revue

Prénom Nom, « Titre de article », *Revue*, n° ou tome, date, page.

Ex : Constantino Bértolo, « La mirada del naufrago », *Revista de Occidente*, n° 95, abril 1989, p. 139.

Si une bibliographie est ajoutée en fin d'article (en particulier pour mentionner des ouvrages de références non cités en note), l'ordre adopté sera celui des noms d'auteurs des ouvrages ou des articles. Le Nom (en majuscule) précèdera le prénom et en sera séparé par une virgule. Hormis cette différence, la présentation sera identique à celle des notes.

Ex pour un ouvrage :

BOUJU, Emmanuel, *La transcription de l'Histoire. Essai sur le roman européen de la fin du XX^e siècle*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2006.

Abréviations

op. cit. précédé du nom de l'auteur : pour reprendre un ouvrage déjà cité, utiliser *op. cit.* suivi du numéro de page. La répétition du titre est inutile sauf si plusieurs ouvrages du même auteur sont cités dans un même article, auquel cas on reprend le titre complet ou abrégé.

art. cit. précédé du nom de l'auteur : pour reprendre un article déjà cité. Sans italique.

Pour renvoyer au même auteur et au même ouvrage que dans la note précédente, utiliser *ibid.* suivi du numéro de page si elle est différente.

Inutile de doubler le *p* de page en français si le renvoi concerne plusieurs pages.

Illustrations

Bien indiquer la légende et faire parvenir obligatoirement en pièce jointe la photo à insérer en 300 dpi.

Toutes les images incluses dans l'ouvrage doivent être libres de droit. Dans le cas contraire, les droits de reproduction demeurent à la charge de l'auteur de l'article.